

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 85 (1987)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

HTLV-1, fréquente dans certaines parties du Japon. Les autres virus incriminés dans des cancers (virus de l'hépatite B dans le cancer primitif du foie, virus du papillome dans les cancers du col utérin, virus d'Epstein-Barr dans le lymphome de Burkitt en Afrique ou le carcinome du naso-pharynx en Méditerranée et en Asie) ne sont probablement qu'une des causes des tumeurs auxquelles on les trouve associés. L'expérience d'éradication de l'hépatite B par la vaccination systématique des nouveau-nés, lancée depuis deux ans maintenant à Taïwan, et envisagée dans plusieurs autres pays, sera de ce point de vue remarquablement intéressante pour déterminer l'impact de la vaccination sur la prévention du cancer du foie. Mais il faudra attendre plus de 30 ans pour être à même d'en évaluer significativement l'efficacité!

En résumé, on peut dire qu'il n'y a plus aujourd'hui de maladie infectieuse con-

tre laquelle on ne peut envisager de lutter par la vaccination. Tous les micro-organismes, quels qu'ils soient, portent en effet des motifs antigéniques de surface distincts de ceux de leurs hôtes. L'efficacité des vaccins dépend uniquement de la bonne sélection de ces motifs et de leur présentation efficace au système immunitaire. De nombreuses recherches sont encore nécessaires dans ce domaine, mais des progrès décisifs ont été accomplis et de très grands espoirs ont été levés. Cent ans après Louis Pasteur, le domaine des vaccins est plus que jamais en plein essor.

Texte tiré de la «Revue médicale de la Suisse romande», tome 107, n°7, de juillet 1987, pp. 607 à 610. Il est reproduit ici grâce à son aimable autorisation.

Adresse:

Prof. Marc Girard, directeur, Pasteur Vaccins, 1, boulevard R.-Poincaré, F-92430 Marnes-la-Coquette.



## Le coin des livres

«Marguerite, sage-femme vaudoise ou La naissance dans le pays de Vaud du XIX<sup>e</sup> au début du XX<sup>e</sup> siècle»

par Josiane Ferrari-Clément. 226 pages. Collection Histoire Helvétique. Editions de l'AIRE, Lausanne, Fr. 30.-, parution automne 1987.

Née à Bâle en 1951, Josiane Ferrari-Clément étudie à Genève où elle obtient sa licence d'histoire, en 1975. Elle a enseigné au Cycle d'orientation. La naissance de son premier enfant, en 1983, est à l'origine de sa recherche pour le présent livre.

Adresse de l'auteur: Maison communale, 1261 Le Vaud.

Marguerite est l'héroïne de ce livre. Une héroïne qui n'est pas une célébrité, loin de là. Elle fut sage-femme. Une simple sage-femme du début du siècle, anonyme parmi les anonymes.

Grâce à ses carnets d'accouchements représentant un quart de siècle d'activité – et retrouvés par hasard – ce sont des bribes de sa vie que j'ai tenté de rassembler, parfois d'imaginer. Le puzzle est loin d'être complet, il y manque d'innombrables pièces. Car Marguerite n'a pas écrit, ni ses pairs, ni sa famille, ni ses patientes, ni les gens parmi lesquels elle a vécu.

J'ai donc puisé à d'autres sources pour comprendre la profession de Marguerite, celle qui consiste à «faire les bébés», pour comprendre la naissance autrement.

Le rôle de Marguerite sera de nous conduire

dans ce monde si intime, secret, joyeux et souvent si dramatique, la naissance au temps passé.

J.F.-C.

Retrouver, certes de manière fragmentaire, les conditions de la naissance autrefois en terre vaudoise – dans laquelle s'enracine cette recherche – c'est pénétrer au cœur d'un monde marqué par la violence et la misère. Un monde dans lequel la vie et la mort se côtoient, où accoucher représente un risque vital énorme. Pour l'enfant d'abord: Au début du XX<sup>e</sup> siècle encore, mille bébés de moins d'un an meurent chaque année dans le canton de Vaud, dont la moitié de gastro-entérite. En effet, contrairement à ce qu'on pourrait imaginer, l'allaitement maternel, pourtant vital, se pratique relativement peu, et l'alimentation du nourrisson souffre de déficience. Par ailleurs, des dizaines d'enfants sont aveugles de naissance. Pour la mère ensuite: Le rachitisme lui déforme le corps; son bassin étroit laisse difficilement passer la tête d'un enfant et favorise des accouchements longs qui ouvrent la porte à l'infection, souvent fatale. La tuberculose – première cause de décès au début du siècle encore – accable les mères, leur fait courir de gros risques et la moitié de leurs enfants meurent au cours de leur première année.

Le chemin de croix que représente pour les filles-mères la naissance d'un enfant illégitime conduit au désespoir, à l'avortement ou à l'accouchement clandestins qui mettent leur vie en péril, à l'infanticide même. L'histoire

de Marie Tome, domestique, qui accouche le 21 janvier 1805, chassée le jour même par ses maîtres, parcourant plus de 20 km à pied sous la neige avec son bébé, pour voir son enfant mourir dans l'indifférence générale, n'est qu'une variante sur un thème infiniment répété.

Les matrones qui officient dans cette société paysanne traditionnelle font ce qu'elles peuvent. Ne nous y trompons pas. Loin d'être des championnes de l'accouchement naturel, elles interviennent bien trop souvent au cours du travail de la parturiente, tirant par exemple sur le cordon pour hâter la délivrance. On ne peut nier les dégâts qu'elles ont provoqué. Mais on a confiance dans ces femmes d'expérience, souvent âgées.

A partir de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, à l'instar de ce qui se passe dans d'autres pays d'Europe, on commence à former des sages-femmes, en organisant des cours, bien rudimentaires au départ. Ces nouvelles sages-femmes, plus instruites, plus jeunes aussi, vont peu à peu évincer les matrones, désormais interdites, pourchassées, mises à l'index, mais qui font preuve d'une résistance farouche, souvent soutenues par la population.

L'histoire de Marguerite, sage-femme de la région de Nyon dans le premier quart de notre siècle, constitue le fil d'Ariane de ce livre. Sa trajectoire a traversé une période charnière importante et constitue, avec celle de Louise dessinée en contrepoint, le lien entre la tradition et le modernisme. En effet, Louise, sage-femme de la fin du siècle passé, transmet à sa belle-fille un certain savoir-faire que Marguerite ne dédaigne pas, mais qui manifestement ne suffit plus. Ce sont l'école, les médecins et la lecture qui feront de Marguerite une sage-femme résolument moderne, décidée à faire siens les nouveaux enjeux de la médecine et de la société. Pour combattre la mortalité des mères et des nouveaux-nés, Marguerite s'emploie à appliquer sans relâche des règles – particulièrement l'hygiène et l'asepsie pour enrayer la fièvre puerpérale – qui la soumettront à un contrôle toujours plus rigoureux de la part du corps médical.

Elle n'échappera pas non plus à la crise de la profession due au mouvement qui conduira toujours plus de femmes à accoucher à l'hôpital. Le refus de la fatalité de la mort en couches, la recherche d'une plus grande sécurité et d'un certain repos pour les femmes qui accouchent constituent effectivement, au début de notre siècle, les raisons ou du moins les signes d'une évolution dans la manière de transmettre la vie. Une évolution qui sonnera le glas pour la profession d'accoucheuse à domicile.

Bien informée  
par  
«Sage-femme  
suisse»

# Verbandsnachrichten

## Nouvelles de l'Association

**Aargau** ☎ 062 510339  
Präsidentin: Roth Rita  
Weststrasse 7, 4665 Oftringen

### Neumitglied:

Rusche Claudia, Buchs, Diplom 1987, Zürich

**Beide Basel** ☎ 061 960841  
Präsidentin: Wunderlin Herta  
Seltisbergerstrasse 39, 4411 Lupsingen

### Protokoll der Jahresversammlung

vom 5. Februar 1987, Café «Wintergarten», Münchenstein

Anwesend: 37 Mitglieder

Entschuldigt: 34 Mitglieder

Beginn: 19.20 Uhr

### Traktanden:

- Begrüssung durch die Präsidentin Herta Wunderlin. Anschliessend eine Gedenkminute für die Verstorbenen Frau Schaub-Müller und Frau Thüring-Schaub.
- Verlesung des Protokolls der Generalversammlung 1986, es wird von der Präsidentin verdankt.
- Der Jahresbericht der Präsidentin bringt einen Querschnitt durch das vergangene Jahr. Unser Verband verzeichnet 7 Eintritte, 4 Austritte, 2 Todesfälle. Im Vorstand neu dazugekommen sind Frau Kätti Stoll (Beisitzerin) und Frau Lucia Mikeler (Aktuarin). Ausstehend im Vorstand ist eine Beisitzerin. Outi Talari wird herzlich für ihre Mitarbeit im Vorstand gedankt. Die IG frei schaffender Hebammen treffen sich regelmässig. Schwerpunkt dieser Sitzung ist zurzeit die eventuelle Wiedereinführung des Beleghebammensystems im Kantonsspital Liestal. Frau Outi Talari verdankt den Jahresbericht und dankt Herta Wunderlin herzlich für ihre umfangreiche Verbandsarbeit.
- Jahresrechnung 1986  
Die Kassierin Margreth Beltraminelli verliest den Kassabericht. Die Rechnung des Jahres 1986 weist nach vielen Jahren wieder eine Vermögenszunahme von Fr. 171.- auf.
- Die Revisorinnen haben Kontrolle und Richtigkeit der Rechnung bestätigt.
- Wahlen
  - Die Tagespräsidentin ist P. Held.
  - Stimmzählerinnen: F. Gasser, H. Freymüller
  - Der Vorstand wird bestätigt durch die Mitglieder. Frau Margrith Renz wird einstimmig zur Beisitzerin gewählt.
  - Delegierte für den Hebammenkongress 1987 in Altdorf:  
Verbandsmitglieder: T. Zimmermann (ev.), A. Hänggi, A. Kirchen, H. Thommen  
Vorstandsmitglieder: Ch. Rolli, L. Mikeler

Im April besprechen Delegierte und Vorstand die Themen, welche zur Abstimmung kommen.

- Vorschläge zur Weiterbildung im kommenden Verbandsjahr:
    - Kampa: Chorionzotten-Biopsie / Ernährung der Wöchnerin
    - P. Held: Schmerzmittel (allgemein)
    - H. Verdun: Vorsichtsmassnahmen im Gebärsaal bei Aids-Patientinnen
    - E. Fankhauser: Behinderung der Atemwege
    - H. Wunderlin: Besuch der Firma «Holle AG»
    - Ch. Rolli: Pflege der schwangeren Paraplegikerin
    - M. Kahn: Gynäkologie bei Kindern
    - H. Thommen: gemütlicher Tagesausflug
    - F. Gasser: Wäre bereit, den Sophrologiekurs zu wiederholen
    - J. Lohner: Besuch der Firma Medela in Baar
    - H. Wunderlin: Diabetes mellitus aus internistischer, pädiatrischer und geburts-hilflicher Sicht
  - Diverses
    - J. Lohner schlägt eine Erhöhung des Sitzungsgeldes für den Vorstand vor: Fr. 10.- für Vorstandsmitglieder; Fr. 20.- für die Präsidentin  
Der Vorstand dankt den Mitgliedern für die Zustimmung.
    - Der Beitrag bei Weiterbildungen wird bei Mitgliedern auf Fr. 20.- (ganzer Tag) und Fr. 10.- (halber Tag) erhöht. Nichtmitglieder zahlen je Fr. 5.- mehr.
    - Erneute Bitte, die Verbandsbeiträge termingerecht einzuzahlen.
    - Ein Weiterbildungsbeitrag von Fr. 300.- an die Sektion beider Basel wurde vom Sanitätsdepartements-Vorsteher BL bereits überwiesen.
    - Ein erneuter Vorstoss bezüglich eines Weiterbildungsbeitrages des Sanitätsdepartementes BS wird unternommen. Es wird eine Delegation des Zentral- und des Verbandsvorstandes bei Regierungsrat R. Gysin vorsprechen.
    - J. Lohner informiert aus ihrer Tätigkeit im Zentralvorstand. Sie sucht Kolleginnen, welche Interesse für die Weiterbildungskommission des Schweizerischen Hebammenverbandes haben. Nochmals erinnerte uns J. Lohner daran, dass alle an der ZV bezüglich Genmanipulation Stellung nehmen sollten.
    - Die Arbeitszeitverkürzung auf 42 Stunden pro Woche ist noch immer ein Problem. Die IG leitender Hebammen lädt deshalb St. Bolag (tätig im SBK) zur nächsten Sitzung ein.
- Ende der Hauptversammlung: 21.00 Uhr
- Die Präsidentin: Herta Wunderlin  
Die Protokollführerin: i. V. Lucia Mikeler

### Rückschau

Am 10. September 1987 trafen sich 40 Kolleginnen zur halbtägigen Weiterbildung im Kantonsspital Liestal. Für freiberufliche Hebammen war dieser Nachmittag obligatorisch. Die Themen waren:

- Diabetes mellitus aus internistischer, pädiatrischer und geburts-hilflicher Sicht. Es wurde uns mittels Dias sehr interessant gezeigt, wie wichtig doch die genaue und pünktliche Kontrolle des Insulinspiegels ist.
- Herr PD Dr. Gaudenz referierte über die Schulterdystokie. Interessant war die Diskussion über die unterschiedlichen Erfahrungen mit dieser seltenen, aber gefährlichen Komplikation.
- Herr Dr. Schätti zeigte uns einen Videofilm über die Durchführung einer Chorionzottenbiopsie im Kantonsspital Liestal. Es gibt zwei Möglichkeiten: Mit der einen entnimmt man das Material mittels einer Sonde und unter Ultraschallsicht durch die Bauchdecke, mit der anderen durch die Zervix. Beide Arten werden in Liestal angewendet.

Lucia Mikeler

**Bern** ☎ 031 41 41 26  
Präsidentin: Dreier Vreni  
Parkstrasse 27, 3014 Bern

### Neumitglied:

Walder Marianne, Gampelen, Diplom 1986, Zürich

**Sektionswechsel:** Kirchen Andrea, Kirchenthurnen, von Sektion beider Basel nach Sektion Bern

**Treffen der Arbeitsgruppe der Leitenden Hebammen des Kantons Bern:** Mittwoch, 3. Februar 1988, 17.30 Uhr, im Hotel «Bären», 1. Stock, Zimmer 115, Schauplatzgasse 4, 3011 Bern. Persönliche Einladungen werden noch verschickt.

### Einladung zum Weiterbildungstag

Datum: 20. Januar 1988, 10.00 bis 16.30 Uhr

Ort: Insel, Kinderspital, Kursraum 1

### Programm

- 10.00 Uhr: Begrüssung, Kaffee  
10.30 Uhr: 1. Vortrag, Dr. med. Jürg Reinhard, Naturheilarzt, Bern: Einführung in die Homöopathie
- 11.00 Uhr: Pause  
11.30 Uhr: Themen:
  - Präventivmedizin auf natürlicher Basis
  - Fluorprophylaxe
  - Magnesium
  - Impfen - und andere Heilmethoden, z. B. Wickel.
- 12.20 Uhr: Fragenbeantwortung  
13.00 Uhr: Mittagessen im Personalrestaurant Inselfpital  
Menü: Tagesteller, 1 Getränk, 1 Kaffee, Fr. 15.-  
(wird vor Beginn des Tagesprogramms von der Sektionskassierin eingezogen)
- 14.30 Uhr: 2. Vortrag, Dr. med. Hans Ruedi Suter, Frauenarzt und Gynäkologe, Zug

Thema: Erfahrung mit homöopathischen und anderen alternativen Methoden in einer Schulmedizinischen Geburtshilfe.

15.20 Uhr: Pause  
15.40 Uhr: Fragenbeantwortung  
16.30 Uhr: Schluss der Tagung

Anmeldung mit Postkarte

Zur guten Organisation des Weiterbildungstags ist eine Anmeldung zur Teilnahme erforderlich, bis am 16. Januar 1988 an: Frau Barbara Klopfenstein, Neubrückestrasse 45, 3012 Bern. Für Sektionsmitglieder sind die Vorträge gratis – Nichtmitglieder bezahlen Fr. 15.–

Wir hoffen, zu dieser Versammlung eine grosse Anzahl von interessierten Zuhörerinnen begrüssen zu können.

*An die frei schaffenden Hebammen*

Die Statistikblätter sollten bis spätestens am 15. Januar 1988 abgegeben werden an: Elsbeth Marthaler, Münchenringen, 3303 Jegenstorf.

**Genève** ☎ 022 289507

Präsidentin: Potherat Christine  
5, rue de l'Aubépine, 1205 Genève

*Nouveaux membres:*

Kleinmann Danielle, Chêne-Bourg, diplôme 1974, Genève  
Viquerat Ruth, Genève, diplôme 1971, St-Gall

**Verbandsnachrichten bitte 40 Tage vor Erscheinen der Zeitung an die entsprechende Redaktorin schicken (etwa 20. des Vor-Vormonats)**

**Prière d'envoyer les nouvelles de l'Association 40 jours avant la parution du journal à la rédactrice concernée (environ le 20 du mois).**

**Ostschweiz** ☎ 071 275686

Präsidentin: Frigg Anita  
Ramsenstrasse 2c, 9014 St. Gallen

*Hauptversammlung* am 25. Februar 1988 in St. Gallen

*Weiterbildung* siehe persönliche Einladung *SBK-Weiterbildung* «Asthma beim Kind» am 28. Januar 1988 in St. Gallen

Anita Bärtsch

*Neumitglied:*

Vetsch Lena, St. Gallen, Diplom 1987, St. Gallen

*Todesfälle:*

Köppel Emma, Widnau, geb. 1905  
Stäheli Martha, Amriswil, geb. 1894

*Nachruf für Martha Stäheli, Amriswil, erscheint in der nächsten Nummer.*

**Zentralschweiz** ☎ 041 223606

Präsidentin: Kreienbühl Marianne  
Spitalstrasse 87, 6004 Luzern

*Neumitglied:*

Burri Brigitte, Reussbühl, Schülerin an der Hebammenschule Luzern

Liebe Kolleginnen, wir sind an der Arbeit, eine neue und vollständige Liste für unsere Sektion anzufertigen.

Alle, die ambulante Geburten oder Hausgeburten machen, wollen sich bitte bei der Aktuarin melden.

Herzlichen Dank im Interesse unserer Kolleginnen.


M. Hofstetter-Schwegler, Obereichig, 6017 Ruswil

**Zürich und Umg.** ☎ 052 352142

Präsidentin: Keller Erika  
Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn

*Todesfall:*

Zucchi Hanni, Schaffhausen, geb. 1938



**KANTONSSPITAL  
GLARUS**

## Unsere vier Hebammen

möchten ihr Team auf fünf erweitern, um in drei Schichten entspannter zu arbeiten.

*Wir bieten:*

- moderne Geburtshilfe
- selbständige Geburtsleitung
- gutes Arbeitsklima
- zeitgemässen Lohn

*Wir erwarten:*

- Freude an der Arbeit mit Gebärenden
- Bereitschaft zu positiver Zusammenarbeit

Weitere Auskünfte erteilt gerne:  
Dr. R. Dahler, Chefarzt Gynäkologie/Geburtshilfe, Telefon 058 633401.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:  
Dr. R. Dahler, Chefarzt Gynäkologie/Geburtshilfe, Kantonsspital, 8750 Glarus.



**Regionalspital Biel,  
Frauenklinik**

Chefarzt Prof. Dr. U. Herrmann

Die derzeitige Stelleninhaberin gibt ihre langjährige Tätigkeit aus familiären Gründen auf.

Wir suchen deshalb eine

## leitende Hebamme

für unseren Gebärsaal (jährlich etwa 760 Geburten)

Wir wünschen uns eine fachlich kompetente, fröhliche Persönlichkeit mit Führungsqualitäten.

Nähere Auskunft erteilt gerne unsere Oberschwester der Frauenklinik, Dora Suter, Telefon 032 242341.

Bewerbungen richten Sie bitte an die Spitaloberin K. Duss, Regionalspital, 2502 Biel.

# Kurse

## Massage in der Geburtshilfe

In einem *zweitägigen* Kurs üben wir eine Entspannungsbehandlung, die bei schwangeren und gebärenden Frauen grossen Anklang findet.

Ziel: Lösen von Muskelverspannung, die oft zu verschiedenartigsten Störungen führt, wie zum Beispiel Ischiasbeschwerden, vorzeitige Wehentätigkeit, übermässiger Wehenschmerz und anderes mehr.

Ort: Frauenklinik des Kantonsspitals Aarau

Kursdaten: 15./16. Januar; 19./20. Februar 1988

Kurskosten: Fr. 140.-

Leitung: Doris Winzeler, Südallee 12, 5034 Suhr

Hebamme/Krankenschwester – Geburtsvorbereitung/Atemmassage

Anmeldung: täglich 08.00–09.30 Uhr, Telefon 064 24 24 05



## Clinique de Montchoisi, Lausanne

cherche pour renforcer son équipe une

## infirmière sage-femme diplômée

Division de gynécologie/obstétrique réputée avec 2 salles d'accouchement modernes, environ 650 naissances par an. Equipement de pointe. Fécondation in vitro.

Si vous aimez le travail d'équipe et les soins personnalisés, faites-nous parvenir votre dossier sans tarder: Direction, Clinique de Montchoisi, 10, ch. des Allinges, 1006 Lausanne.



In der AMI Klinik Im Park, Zürich-Enge, suchen wir für unsere Geburtenabteilung eine

## dipl. Hebamme

Eintritt: nach Vereinbarung.

Gute Anstellungsbedingungen erwarten Sie, wie zeitgemässer Lohn, Personalrestaurant, private Kranken-Zusatzversicherung und interne Weiterbildungsmöglichkeiten.

Ein motiviertes Team freut sich jetzt schon auf Ihre Mitarbeit. Senden Sie bitte Ihre Unterlagen an Schwester Beatrice Bühler, Leiterin des Pflegedienstes (Telefon 01 209 22 23).

Seestrasse 220, 8002 Zürich



## Engeriedspital Bern

Infolge Austritts der bisherigen Stelleninhaberin suchen wir für unsere geburtshilfliche Abteilung eine diplomierte

## Hebamme

wenn möglich mit Berufserfahrung. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Oberschwester des Engeriedspitals Bern, Postfach, 3000 Bern 26, Telefon 031 23 37 21.

Das **Bezirksspital in Sumiswald** sucht

## diplomierte Hebamme

Bei uns erwarten Sie verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Aufgaben in einem jungen Arbeitsteam. Zudem bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen an.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unsere Oberschwester gerne zur Verfügung, Telefon 034 72 11 11. Bewerbungen sind zu richten an:

Bezirksspital in Sumiswald, zuhanden der Oberschwester, 3454 Sumiswald.



## Bezirksspital Dielsdorf

Wir suchen auf Frühjahr 1988 eine erfahrene

## dipl. Hebamme

(Schichtbetrieb, etwa 350 Geburten pro Jahr)

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Anmeldungen sind erbeten an Oberschwester Denise Wilhelm, Leiterin des Pflegedienstes, Bezirksspital Dielsdorf, 8157 Dielsdorf.

## Kantonsspital Olten, 4600 Olten

Sie suchen Selbständigkeit in einem kollegialen Team. Sie schätzen Offenheit und eine gute Arbeitsatmosphäre. Sie sind an einer individuellen, fachlich einwandfreien Geburtshilfe interessiert. Kurz:

Sie sind eine

## Hebamme

mit der wir alle gerne zusammenarbeiten möchten.

Über alles Weitere informiert Sie gerne:

Schwester Ruth Wolfensberger  
Telefon 062 24 22 22, int. 8/237.



## Kreisspital Bülach

*Schwerpunktspital der  
Region Zürcher Unterland*

Für unsere geburtshilfliche Abteilung unter der Leitung von Chefarzt Dr. P. Bader suchen wir per 1. Januar 1988 oder nach Vereinbarung eine qualifizierte

## Hebamme

die an einer individuellen Geburtshilfe und Schwangerenbetreuung interessiert ist. Wir verfügen über eine modern eingerichtete geburtshilfliche Abteilung mit etwa 700 Geburten pro Jahr und bieten ein angenehmes Arbeitsklima.

Wir laden Sie ein, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Für Informationen und Anmeldungen steht Ihnen unsere Schwester Kati Eichmann, Leiterin Pflegedienst, gerne zur Verfügung.

Kreisspital Bülach, 8180 Bülach, Telefon 01 863 22 11.



**Regionalspital  
für Chirurgie, Gynäkologie, Geburtshilfe**

Welche

## Hebamme

mit Berufserfahrung hätte Freude, in einem kleinen Team zu arbeiten?

Mitarbeiterfreundliche Arbeitszeit!

Weitere Auskünfte erteilt gerne Frau Heidi Furrer  
Telefon 01 728 12 68 (Direktwahl).

Spital Horgen, 8810 Horgen am Zürichsee  
Telefon 01 728 11 11.

Für unsere Gebärabteilung suchen wir auf den **1. Februar 1988** oder nach Übereinkunft eine

## dipl. Hebamme

die an einer individuellen Geburtshilfe Freude hat.

Wir bieten Ihnen einen modern eingerichteten Arbeitsplatz in unserer neuen Gebärabteilung, ein angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen, jungen Team und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Wenn Sie an dieser Stelle interessiert sind, laden wir Sie ein, von unserer Personalabteilung telefonisch die Bewerbungsunterlagen zu verlangen.

# Kantonsspital

6300 Zug  
☎ 042 2313 44

# Zug

Überzeugende Testerfolge  
an der Universitäts-Frauenklinik Bern  
bestätigen es:



Brustsalbe für stillende Mütter  
und Wundheilsalbe

- ▶ hat jetzt eine deutlich verbesserte Heilwirkung dank geänderter Zusammensetzung (mit 5% Panthenol)
- ▶ bei gleichzeitiger entscheidender Verbesserung der Streich- und Penetrationsfähigkeit dank neuer Salbengrundlage.

Die Beimischung von Fenchelöl verleiht der neuen Galamila zudem einen angenehmen, frischen Duft.

Übrigens: Galamila ist kassenzulässig!

Ein Galactina Pharma-Produkt

Sofort und überall einsatzbereit:

# HIBIDIL®

Sterile, gebrauchsfertige, wässrige Desinfektionslösung mit 0,05% Chlorhexidin

## Die gebrauchsfertige Portion für die ambulante Desinfektion

Bei Wunden und Verbrennungen,  
in der Gynäkologie, Urologie, Geriatrie, etc.

Praktische Sachets  
für Hausarzt, Hebamme,  
ambulante Krankenpflege,  
für Patienten zuhause.



Publikumspackung:  
25 Sachets à 25 ml.  
Erhältlich in Apotheken.

HIBIDIL brennt nicht – riecht nicht – färbt nicht.  
**Gut verträglich auf Haut, Schleimhaut und verletzten Geweben.**

HIBIDIL soll – wie die meisten Antiseptika – nicht mit dem Gehirn,  
den Meningen und dem Mittelohr in Kontakt kommen.

Ausführliche Produktinformationen (Indikationen, Kontraindikationen, Anwendungseinschränkungen) und Muster auf Verlangen.

ANTISEPTICA



ICI-Pharma  
Postfach, 6002 Luzern